

## I.2. Estat espanyol

per Antoni MILIAN I MASSANA

Professor Titular de Dret administratiu a la Universitat Autònoma de Barcelona

Especial significació mereix l'art. 19 de la Llei 30/1984, de 2 d'agost, de mesures per a reforma de la Funció Pública (BOE, núm. 185, de 3 d'agost de 1984), en disposar, quan regula la selecció del personal de les Administracions Públiques, que: «*En las convocatorias para acceso a la función pública, las Administraciones Públicas en el respectivo ámbito de sus competencias deberán prever la selección de funcionarios debidamente capacitados para cubrir los puestos de trabajo en las Comunidades Autónomas que gocen de dos lenguas oficiales.* Sorprenentment, però, el Reial Decret 2223/1984, de 19 de desembre (BOE, núm. 305, de 21 de desembre de 1984), pel qual s'aprova el Reglament General d'Ingrés del Personal al Servei de l'Administració de l'Estat, no fa cap menció referent a les exigències de la realitat plurilingüe.

Hem de destacar la disposició transitòria quarta de la Llei 34/1984, de 6 d'agost, de Reforma urgent de la Llei d'Enjudiciament civil (BOE núm. 188, de d'agost de 1984) que omple de manera provisional el buit normatiu existent en relació amb l'ús de les llengües oficials altres que la castellana en l'Administració de Justícia. Aquesta disposició estableix que: «*Hasta la entrada en vigor de la Ley Orgánica del Poder Judicial, los documentos redactados en el idioma propio de una Comunidad Autónoma, sólo deberán ser traducidos al castellano si las actuaciones tienen lugar o han de surtir efecto fuera de su territorio y cuando así lo acuerde el Juez o Tribunal o cuando lo pida alguna de las partes que alegue indefensión.*»

El Reial Decret 353/1984, de 8 de febrer (BOE, núm. 47, de 24 de febrer de 1984), prorroga durant l'any 1984 la vigència del Reial Decret 229/1981, de 5 de febrer (vegeu l'apartat I.2. de les Notes corresponents al núm. 2), pel qual es varen introduir determinades modificacions en el procediment d'accés als Cossos de funcionaris del Ministeri d'Educació i Ciència.

La Circular d'1 de març de 1984 (BOE, núm. 58, de 8 de març) de la Direcció General dels Registres i del Notariat, sobre expedició per fotocòpia de certificacions literals del Registre Civil, preveu «*de acuerdo con la realidad social de algunas de las Comunidades Autónomas (...) la traducción a la respectiva lengua vernácula de la fórmula oficial de expedición que, por tanto, podrá ser bilingüe.*»

Finalment, recordar el conflicte positiu de competència —el núm. 649/1984— plantejat pel Govern (BOE, núm. 222, de 15 de setembre de 1984) en relació amb l'article tercer del Decret 125/1984, de 17 d'abril, del Consell Executiu de la Generalitat de Catalunya, pel qual es regula l'ús de la llengua catalana en les escriptures públiques (vegeu l'apartat I.1 d'aquesta Secció).